

فرنگیس

قسمت سوم

Luna, what are you doing?

لونا، چیکار داری میکنی؟

I'm running out of battery

شارژم داره تموم میشه

I'm dying!

دارم خاموش میشم!

Don't you wanna take a look at me?

نمیخواهی به نگاه بهم بندازی؟

Can't you see?

نمیبینی؟

I have another exam!

یه امتحان دیگه دارم!

It seems that you wanna take my exam again!

بنظر میاد میخوای دوباره امتحانمو بدی!

Have you forgotten

یادت رفته

how you made me embarrassed as hell?

چطور باعث شدی شرمنده شم؟

No, not anymore!

نه، دیگه نه!

You know what?

میدونی چیه؟

All of my friends have installed the latest update

همه ی دوستانم جدیدترین آپدیتو نصب کردن

But I couldn't!

ولی من نتونستم!

Update? Which update?

آپدیت؟ کدوم آپدیت؟

This one!

این!

15 gigabytes?

۱۵ گیگ؟

I don't use internet all day long,

من کل روزو اینترنت استفاده نمیکنم

and I wait until night

و میمونم تا شب

so that I can use the free internet!

که بتونم اینترنت مجانی استفاده کنم!

And now you're telling me to waste 15 gigabytes

و حالا تو داری میگی که ۱۵ گیگ اینترنتو

for your ridiculous update!

واسه آپدیت مسخره ی تو هدر بدم؟

But if you let me install it, I'll improve!

ولی اگه بذاری نصبش کنم ارتقا پیدا میکنم!

Please

لطفا

for the Super Computers' sake

**بخاطر ابر رایانه**

let me do it!

**بذار اینکارو بکنم!**

You didn't change whenever I've updated you!

**هر وقت که آپدیتت کردم هیچ تغییری نکردی!**

Hey, what do you expect from me?

**هی چه انتظاری ازم داری؟**

Do you know what's the difference

**میدونی فرق بین**

between you and me?

**منو تو چیه؟**

You mortals

شما آدما

improve your appearance with cosmetic surgery

ظاهرتون رو با عمل های زیبایی بهتر میکنین

but deep down, you don't change!

ولی باطنتون عوض نمیشه!

But whenever we update

ولی هر وقت ما آپدیت میشیم

our appearance might not change

ممکنه که ظاهرمون عوض نشه

but we improve at our core!

ولی هسته مون رو ارتقا میدیم!

Ok, go for it!

باشه، آپدیت شو!

You are lucky that I have 30 gigabytes for free!

خیلی خوش شانسی که من ۳۰ گیگ رایگان دارم!

Is it going to be done in 5 hours?

تو ۵ ساعت تموم میشه؟

I have an exam, and if ....

امتحان دارم و اگه...

No, Don't worry! Trust me!

نه نه نگران نباش، بهم اعتماد کن!

Oh my god!

وای خدا!

I couldn't take my exam again!

بازم نتونستم امتحانمو بدم!

I know what to do with you

میدونم بعد از این آپدیت چرت

after this nonsense update!

باهات چیکار کنم!

Ta daaaa.... I've been updated!

یوهووو...آپدیت شدم!

Hmm, I see!

هممم...دیدم!

Do you know I've missed my exam again?

میدونی دوباره از امتحانم جا موندم؟

about that ...



اونو که ...

I won't accept any excuses!

هیچ بهانه‌ای قبول نمیکنم!

Just be quiet for a month!

فقط تا یک ماه ساکت باش!

But I've taken your exam!

ولی من امتحانتو دادم!

What?

چی؟

Look here! I got 100 this time!

اینجا رو ببین! این دفعه ۱۰۰ گرفتم!

Wait!

وایسا!

Wait...

وایسا...

It was...

اون...

It was scored on a scale of 0 to 20!

نمره‌ش از صفر تا ۲۰ بود!

How have you done that?

چطور این کارو کردی؟